

**Graduate School Distant Worlds
Research Forum Sommersemester 2015/2016
23.–25.06.2016**

**Staatliches Museum Ägyptischer Kunst
(Auditorium)
Gabelsbergerstraße 35, 80333 München**

Organisation: Friedhelm Hoffmann und Maciej Paprocki

Graduate School Distant Worlds
Research Forum Sommersemester 2015/2016
23.–25.06.2016

Staatliches Museum Ägyptischer Kunst (Auditorium)
Gabelsbergerstraße 35, 80333 München

Programm

Donnerstag, 23.06.16

14:00 *Begrüßung*

Gruppe 1: Bibel und Christentum in Literatur und Kultur – 1

(Chair: MARKUS LÖX)

14:15–14:55 Amanda Davis Bledsoe: Philology Meets “New Philology”: The Daniel Fragments of Qumran and the Benefits of a Combination Approach

14:55–15:35 Nina Gschwind: Hiobs Todeswunsch im ersten Redegang

15:35–16:15 Joseph E. Sanzo: The Crucifixion of Jesus in Early Christian Magic: Ritual Efficacy, Reception, and Religious Differentiation

16:15–16:45 *Kaffeepause*

Gruppe 1: Bibel und Christentum in Literatur und Kultur – 2

(Chair: JOSEPH SANZO)

16:45–17:25 Aaltje Hidding: The Martyrs of Oxyrhynchus: Remembering the Great Persecution in the Christ-Loving City of the Sharp-Nosed Fish

17:25–18:05 Markus Löx: Das Martyrium des Hl. Laurentius in Bild und Text

Freitag, 24.06.15

Gruppe 2: Geschichte und Gesellschaft – 1

(Chair: VIRGINIA FABRIZI)

- 09:00–09:40 Dominik Schenk: Der Weg in den Zweiten Makedonischen Krieg – ein römischer Politikwandel?
- 09:40–10:20 Katharina-Luise Link: *Discordia civium* – Munizipale Spannungen in der Römischen Kaiserzeit. Die Inschriften
- 10:20–11:00 Anahita Mittertrainer: Sasanidische Städte im Licht der historischen Quellen
- 11:00–11:30 *Kaffeepause*

Gruppe 2: Geschichte und Gesellschaft – 2

(Chair: MACIEJ PAPROCKI)

- 11:30–12:10 Moritz Huber: Shi Shewu and/or Zhematvandak? A Sogdian in China
- 12:10–12:50 Virginia Fabrizi: The Uses and Functions of Spatial Description in Livy's *Ab urbe condita*
- 12:50–13:15 Ansgar Teichgräber: Almosen und Armenfürsorge im spätantiken Nordafrika
- 13:15–14:15 *Mittagspause*

Gruppe 3: Archäologie – 1

(Chair: JEAN EVANS)

- 14:15–14:55 Ulrike Berndt: Ritualinventare in frühen griechischen Heiligtümern: Methodische Überlegungen und erste Ergebnisse
- 14:55–15:35 Fabian Heil: Kult und Symbolik in der zyprischen Bronzezeit
- 15:35–16:00 Julia Dorothea Preisigke: Analyse der Reliefs an Bittplätzen der Tempel in den westlichen Oasen – auf der Grundlage der Arbeit von Cindy Lee Ausec
- 16:00–16:30 *Kaffeepause*

Gruppe 3: Archäologie – 2

(Chair: JEAN EVANS)

- 16:30–17:10 Samar Shammam: Tell el-Yahudiyeh Ware Repertoire in Syria and Lebanon. A Typological Analysis
- 17:10–17:35 Susanne Hanemann: Gräber und Bestattungspraktiken/Totenrituale? Zur Befundsituation im Gräberfeld von Kinding/Ilbling
- 17:35–18:00 Lauren Morris: The Begram Hoard: Chronology, Ascription, Meaning

Samstag, 25.06.16

Gruppe 4: (Un)sterbliche Körper – 1

(Chair: MACIEJ PAPROCKI)

09:00–09:40 Hannelore Agnethler: Der göttliche Wesir Nuska und seine Aufgaben

09:40–10:20 Albert Dietz: Die Ikonografie der altorientalischen Wettergottheiten

10:20–10:50 *Kaffeepause*

Gruppe 4: (Un)sterbliche Körper – 2

(Chair: JOSEPH SANZO)

10:50–11:30 Maciej Paprocki: (Im)mortal and Ageless Forever? Vulnerable Deities in Early Greek Epic and their Place in the Ontological Spectrum

11:30–11:55 Manuel Förg: Chirons Tod. Überlegungen zur Sterblichkeit von Mischwesen

11:55–12:20 Sophie Cohen: Kaurimuschel und Zürgelbaum. Körperbeschreibungen in sumerischen Liebesliedern

12:20–12:45 Juliane Eckstein: Kniende Gebärende in der Antike

12:45–13:45 *Mittagspause*

Gruppe 5: Texte und Konzepte – 1

(Chair: OLIVIER DUFAULT)

13:45–14:25 Zsombor Földi: Der Barbier des Königs. Rechtsfälle von Amurru-tillassu

14:25–15:05 Karl-Stephan Bouthillette: Research in Indian Doxographical Literature: The Point of a Review

15:05–15:45 Jingyi Jenny Zhao: 'Self-reflection' and 'Conscience' in Early Confucianism

15:45–16:15 *Kaffeepause*

Gruppe 5: Texte und Konzepte – 2

(Chair: JINGYI JENNY ZHAO)

16:15–16:40 Olivier Dufault: Zosimus of Panopolis and the Social Setting of Early Greek Alchemical Inquiry

16:40–17:20 Clara Luhn: Anspielungen in den Briefkapiteln des Wenxuan

Amanda Davis Bledsoe

Philology Meets “New Philology”: The Daniel Fragments of Qumran and the Benefits of a Combination Approach

Abstract: Since their publication in the early 1960s, the fragments of the Book of Daniel from the caves in the area surrounding Khirbet Qumran have been meticulously analyzed by philologists of Hebrew and Aramaic. In spite of small departures and orthographic differences, in large they have been considered as evidence of the general reliability of the later manuscript traditions, for example the eleventh century Leningrad Codex. This paper seeks to highlight the usefulness of employing methodologies of traditional philology alongside those of the so-called “new” or material philology in order to re-examine and better contextualize the Daniel fragments, essentially viewing them as both text and artifact of their first century environment. This is done by expressing a greater appreciation of divergences from the later manuscript tradition, as well as by analyzing their physical features (size of manuscripts, aspects of spacing) and their relationship to the other manuscripts of the individual caves in which they were found.

Nina Gschwind

Hiobs Todeswunsch im ersten Redegang

Das biblische Hiobbuch thematisiert wie einige altorientalische Paralleltexte mit der Frage nach dem Leiden kein genuin israelitisches, sondern ein gemeinorientalisches, internationales Problem, welches bereits in der weisheitlichen Tradition des Alten Orients erkannt und in vielerlei Hinsicht bedacht wurde. Es behandelt grundsätzlich-existentielle Fragen der *conditio humana* und unternimmt einen Antwortversuch innerhalb des Kontexts des JHWH-Glaubens und vor dem Hintergrund einer – aus (religions-)historischer Beschreibungsperspektive so bezeichneten – persönlichen JHWH-Relation des Einzelnen. Die Gottesbeziehung des als Paradigma und nicht als biographisch fassbare Einzelgestalt erscheinenden Protagonisten Hiob durchläuft im Verlauf des gesamten Buches einen dramatischen Progress. Dieser führt von dem Wunsch zu sterben, damit seine Gottesbeziehung aufhört (Hi 3,11-19), über die schärfste Anklage Gottes im Alten Testament (Hi 9,24) zu dem Wunsch, diesen Gott zu schauen (Hi 19,25-27). Zur ersehnten Gottesschau kommt es in den Gottesreden (Hi 38,1-42,6), in denen Hiob am Ende erklärt, dass er auf Staub und Asche getröstet ist (Hi 42,6), obgleich sich an seiner äußeren Situation nichts geändert hat. Im Verlauf des Hiobbuches zeigen sich folglich unterschiedliche Aspekte der Gottesbeziehung wie bspw. Verborgtheit (Hi 23,8f) und Präsenz Gottes (Hi 38,1-42,6) sowie Verstecken vor Gott (Hi 3,11-19) und Sehnsucht nach Gott (Hi 19,25-27).

Da sich die Erzählfigur Hiob in ihren Klagen und Anklagen der Sprache der Psalmen – freilich auch modifiziert und auf wenig eindeutige Weise – bedient, lautet das Ziel des Dissertationsvorhabens, den paradigmatischen Problemträger Hiob vor dem Hintergrund der Individualpsalmen sowie im Licht des Alten Orients, seiner Gebetstexte und Hymnen mittels einer Rekonstruktion der Sinnmöglichkeiten der relevanten biblischen und außerbiblischen Texte in seiner Gottesbeziehung zu verstehen.

Zum jetzigen Zeitpunkt meiner Forschung befasse ich mich intensiv mit dem Todeswunsch des Protagonisten. Das Verlangen zu sterben steht zahlreichen alttestamentlichen Texten, die ein langes und erfülltes Leben in der Nähe Gottes als erstrebenswert beschreiben, diametral entgegen. Daher wird das Todeswunschnotiv in der Forschung häufig als biblische *contradictio in adiecto* und als anstößiger Gedanke interpretiert. Analysiert man jedoch die verwendete Psalmensprache, zeigt sich, dass dieses Motiv im Verlauf des ersten Redeganges eine Transformation vom Wunsch nach Gottesferne hin zu einem Wunsch nach Gottesnähe durchläuft, die zugleich eine Auseinandersetzung des Hiobbuches mit dem psalmentheologischen Paradigma der menschlichen Sehnsucht nach Gott erkennen lässt. Ziel des Vortrags ist daher ein exemplarischer Beitrag zur innerbiblischen Schriftdiskussion im Hiobbuch.

Joseph E. Sanzo

The Crucifixion of Jesus in Early Christian Magic: Ritual Efficacy, Reception, and Religious Differentiation

In this paper, I focus on references to the crucifixion of Jesus on select magical handbooks and amulets from late antiquity, with particular attention to Egypt. I analyze two partially overlapping ways in which Jesus' crucifixion was used to achieve ritual efficacy: (1) as a mythic precedent for god's triumph over the domain of death, which could be applied through analogical reasoning to the client's immediate concerns, and (2) as a means of establishing the client's "pure" Christian identity in contrast to the "Jews," who are explicitly blamed for Jesus' death. I then reflect on the implications of these overlapping approaches to ritual efficacy for the late-antique reception history of Jesus' crucifixion and for scholarly models of orthodoxy and heterodoxy as it pertains to late antiquity.

Aaltje Hidding

The Martyrs of Oxyrhynchus: Remembering the Great Persecution in the Christ-Loving City of the Sharp-Nosed Fish

After the Great Persecution (c. 303-311), the church fathers Eusebius and Lactantius were among the first to describe the horrors of this period. According to their accounts, Christians defied capture, torture, and eventually even death. However, stories of faithful Christians suffering heroic martyrdoms were not only to be found in the writings of Eusebius and Lactantius, but also in many other church fathers, theologians, and hagiographers after them. Martyrdom accounts spread throughout the Roman Empire and would remain deeply rooted in the memories of later generations of Christians. My project, the first synthesis about how the Great Persecution was represented and remembered in the hagiographical, papyrological, and epigraphical material of Late Antique Egypt, intends to reconstruct, in the words of Peter Brown (*The Cult of the Saints* [Chicago, 20142] xxiii), “the constant dialogue between priests and flock, men and women, the rich and the barely visible but ever-present figures of pilgrims and the poor” in creating memories of the Great Persecution.

The rubbish dumps of Oxyrhynchus provide a treasure trove of information for this purpose. Not long after the persecution, the story of the city councillor Dioskoros from the neighbouring city of Cynopolis was read in Oxyrhynchus. From the fifth century onwards, churches and martyria were dedicated to famous Egyptian martyrs and, in the Middle Ages, local Christian Oxyrhynchites came to be included in collections of martyrs from the Great Persecution. In this paper, particular attention will be paid to how the martyrs of Oxyrhynchus were remembered: who formulated and promulgated the dominant memories? What cognitive artefacts were used to remember the martyrs? Where were martyrs remembered, and how did the environment influence the ways in which the persecution was remembered?

Markus LÖx

Das Martyrium des Hl. Laurentius in Bild und Text

'Das frühe Christentum als Religion des Buches ist eine narrativ geprägte Religion. Seit der Wende vom vierten zum fünften Jahrhundert finden sich erste bildliche Darstellungen von Märtyrern (z. B. SS. Giovanni e Paolo, Malerei der confessio, Rom vor 410) im Moment ihres Todes. Die Menge der Szenen des Märtyrertodes bleibt aber in der Spätantike durchaus überschaubar. Die Märtyrerliteratur – *passiones*, *actae* und *vitae* – schildert seit der Mitte des zweiten Jahrhunderts (Martyrium Polycarpi 154/155) Leben und Sterben derselben ungleich detailreicher. Sie enthält gerade im vierten und fünften Jahrhundert stark narrative Elemente und wurde daher auch mit einem „geistlichen Theater“ verglichen. Ausgehend von diesen Unterschieden der narrativen Qualität in den literarischen und den bildlichen Martyriumsdarstellungen will der Vortrag am Beispiel des Martyriums des Hl. Laurentius das Potenzial meines Forschungsvorhabens zu „Erzählweisen frühchristlicher Bilder: Genese und Entwicklung der Martyriumsdarstellung im Wechselspiel von Bild und Text“ ausloten. Dabei steht zunächst ein einzelnes Objekt, das sog. SVCESSA-VIVAS-Medaillon und die Frage nach dessen Authentizität im Zentrum der Überlegungen. Der sich anschließende Überblick über die wenigen erhaltenen Darstellungen des Laurentiusmartyriums wird verschiedene Abstufungen narrativer Bilder (und Texte) zeigen, deren Entwicklung - so sie sich eine solche ablesen lässt - im Fortgang des Forschungsvorhabens weiter nachgegangen werden soll.'

Dominik Schenk

Der Weg in den Zweiten Makedonischen Krieg – ein römischer Politikwandel?

Nach dem Sieg über Karthago im Zweiten Punischen Krieg (218-202) wandte sich Rom innerhalb kürzester Zeit der nächsten Großmacht im Mittelmeerraum zu. Auf Initiative griechischer Poleis beschloss der Senat schon im Jahr 200 den Krieg gegen Philipp V. von Makedonien – gegen den Widerstand der Volksversammlung, die den Beschluss zunächst nicht mittragen wollte. In der Forschung ist dieser Akt oftmals als Zäsur der römischen Außenpolitik identifiziert worden: niemals zuvor hätte Rom derartiges Eigeninteresse an den Begebenheiten im Osten gezeigt. Doch war der römische Blick über die Adria wirklich etwas Neuartiges? Welche langfristigen Ziele verfolgte Rom im hellenistischen Osten?

Zur Beantwortung dieser Frage ist ein Rückblick auf die römischen Aktivitäten außerhalb Italiens vor dem Ende des dritten Jahrhunderts notwendig. Als theoretisches Fundament der Untersuchung wird für die Analyse der internationalen Bedingungen auf den neorealistischen Ansatz von Kenneth N. WALTZ zurückzugreifen sein. Ergänzend zur zwischenstaatlichen Sichtweise soll mit Hilfe des Advocacy Coalition Framework (ACF) nach Paul A. SABATIER ein Blick auf innerrömische Begebenheiten geworfen und die Einflussfaktoren für einen möglichen Politikwandel in Rom zutage getragen werden. Laut SABATIER bedarf es für einen dauerhaften Politikwandel entweder eines externen oder internen Schocks des politischen Systems oder ein solcher Wandel ist das Ergebnis kontinuierlichen institutionellen Lernens. Beide Optionen sollen anhand der literarischen Überlieferung überprüft werden und damit exemplarisch das Potential dieses kombinierten Ansatzes für das gesamte Forschungsvorhaben, das den Blick bis zum Ende des zweiten Jahrhunderts richten wird, beleuchten.

Literatur:

Bandelow, Nils C.: Politisches Lernen: Begriffe und Ansätze im Vergleich. In: Schubert/Bandelow: Lehrbuch der Politikfeldanalyse 2.0. München 2009. S.313-347.

Eckstein, Arthur E.: Mediterranean Anarchy, Interstate War and the Rise of Rome (=Hellenistic Culture and Society 48). Berkeley 2006.

Ders.: Rome enters the Greek East: from Anarchy to Hierarchy in the Hellenistic Mediterranean, 230 - 170 B.C. Malden/MA 2008.

Sabatier, Paul A./Weible Christopher M.: The Advocacy Coalition Framework: Innovations and Clarifications. In: Sabatier, Paul A.: Theories of the Policy Process. Boulder/CO 2007. S. 189-221.

Waltz, Kenneth N.: Theory of International Politics. New York 1979.

Katharina-Luise Link

Discordia civium – Municipale Spannungen in der Römischen Kaiserzeit. Die Inschriften

In meiner Dissertation beschäftige ich mich mit Spannungen und Konflikten auf der Provinzial- und Municipalebene im Römischen Reich. Die Materialgrundlage für die Untersuchung bilden Inschriften, Papyri und literarische Quellen. In meinem ersten Vortrag anlässlich des Research Forums sollen die epigraphischen Zeugnisse im Vordergrund stehen.

Die Inschriften gliedern sich in zwei Unterkategorien: Einerseits Texte, in welchen Spannungen angesprochen und erläutert werden, andererseits Texte, in denen Namen getilgt wurden; diese zeigen nur das Resultat von Konflikten im Hinblick auf die öffentliche Wahrnehmung des Betroffenen.

In meinem Vortrag möchte ich die methodischen Probleme und Lösungen der epigraphischen Arbeit, die Arten von Konflikten, welche die Inschriften beleuchten, sowie erste Ergebnisse zur geographischen und chronologischen Verteilung der genannten Aspekte vorstellen.

Eine abschließende Betrachtung soll sich der Frage nach dem Erinnern und Vergessen der Konflikte und der damit verbundenen Personen widmen, wobei gerade den Inschriften mit eradierten Namen eine entscheidende Rolle zukommen wird.

Anahita Mittertrainer

Sasanidische Städte im Licht der historischen Quellen

Kontemporäre schriftliche Quellen über das Sasanidenreich im Allgemeinen und über sasanidische Städte im Besonderen umfassen mittelpersische Texte sowie nicht persische Texte wie beispielsweise syrische Märtyrerakten, die Berichte des Ammianus Marcellinus und Berichte armenischer Geographen. Weitaus ausführlichere Informationen bieten die zwischen dem 9. und 11. Jahrhundert entstandenen Reiseberichte arabischer Chronisten wie at-Tabarī, al-Istakhri, Ibn-e Howqal und al-Muqaddasi. Deren Werke behandelten neben anthropogeographischen Sachverhalten wie Sprache, Religion und Sitten auch lokale Maßeinheiten sowie territoriale Gliederungen und enthielten in einigen Fällen auch regionale Karten. Nach einer kurzen Einführung in das Dissertationsthema soll darauf eingegangen werden, inwiefern die Berichte der zeitgenössischen und mittelalterlichen Chronisten über die sasanidischen Städte der heutigen iranischen Provinz Fars den archäologischen Befunden entsprechen und ob beziehungsweise welche zusätzlichen Informationen aus ihnen gewonnen werden können.

Moritz Huber

Shi Shewu and/or Zhematvandak? A Sogdian in China

This paper presents the preliminary results of more than two years work concerning the vitae of Sogdians in China, introducing the case-study of Shi Shewu 史射物 (543-609 AD), also known to his contemporaries as Zhematvandak (δrymtβntk). His epitaph's vita, combined with the archaeological evidence of his grave, are (re-)placed in the larger historical and geographical context and situated on a micro-level in relationship to the other members of his family, from which the graves and vitae are equally available. Shi's 史 movement through time – witnessing four dynasties – and space – from battlefields in the northern steppe to escorting the imperial carriage to the southern Yangzhou 揚州 – speak of the extraordinary trajectory of a man between a Sogdian heritage and a Chinese future.

Virginia Fabrizi

The uses and functions of spatial description in Livy's *Ab urbe condita*

My research project starts from the assumption that analysing the narrative structures at work in ancient works of historiography can provide precious insights into the view of history that such works embodied. In particular, I analyse space as a narratological category, and focus on the narrative devices through which Roman historians of the Early Empire constructed the spatial settings of the events they narrated. My paper will focus on the uses and functions of one of the primary literary techniques for conveying information about space, namely description, in Livy's *Ab urbe condita libri*. In particular, I will attempt to answer the following questions: To what extent does Livy use spatial description in comparison to other techniques for representing space? In which contexts is description used, and what kinds of spaces and places are described? Which narrative functions does spatial description play? Drawing on a number of passages from the *Ab urbe condita*, I aim to show that the role played by the description of historical spaces exceed the basic referential function usually reserved to description in works of historiography. As a rule, Livy does not favour long descriptive passages and rather tends to convey spatial information through its dynamic incorporation into the narrative. As a consequence, the reader rarely gains a detailed image of the terrain where military events took place; even more rarely is the narrative interrupted by geographic excursus. When, however, spatial description is present, narrative concerns appear as least as important as the need to explain the precise course of particular historical facts. On the one hand, the insertion of descriptive passages can serve to slow down the narrative rhythm before the occurrence of a major event; on the other, the places described often possess a special symbolic significance. My investigation will allow me, I hope, to develop some methodological observations about the use of Livy as a historical source, and to open up some new perspectives on the role played by space in Roman historical imagination.

Ansgar Teichgräber

Almosen und Armenfürsorge im spätantiken Nordafrika

Almosen und Armenfürsorge spielen in der christlichen Literatur, besonders in den Predigten, eine wichtige Rolle. Sie sollten der Seelenrettung der Gläubigen dienen und legitimierten den kirchlichen Besitz. In diesem Vortrag soll untersucht werden, wie das Sammeln der Almosen und die Verteilung der Unterstützung an die Armen organisiert waren. Hierfür wird betrachtet, wer die Armen waren, die die Unterstützung erhielten, in welcher Form die Fürsorge geleistet wurde, wer für die Verteilungen verantwortlich war und schließlich woher die Mittel für diese Unterstützung kamen. Es wäre etwa die Frage zu beleuchten, inwiefern es eine zentrale, von den Kirchen organisierte Armenfürsorge gab und in welchem Umfang diese karitative Arbeit leisten konnte. Alternativ gäbe es die Möglichkeit, dass die Almosen direkt an Bedürftige gegeben wurden, ohne dass die Kirchen als Verteiler fungierten.

Ulrike Berndt

Ritualinventare in frühen griechischen Heiligtümern: Methodische Überlegungen und erste Ergebnisse

Eine der ersten Fragen, die sich stellen, wenn man beginnt, sich mit Religion im Vor- und frühgeschichtlichen Bereich zu beschäftigen, ist diejenige nach möglichen Definitionskriterien für die Identifikation von Heiligtümern oder Kultplätzen. Im ägäischen Raum stellt sich dieses Problem vor allem für (mögliche) Kulträume in spätbronzezeitlichen Siedlungen und in einem geringeren Ausmaß auch bei der Ansprache extraurbaner Heiligtümer der späten Bronze- und frühen Eisenzeit. Ein Teil meines Dissertationsprojektes soll daher einem bis dato nicht genutzten Lösungsansatz gewidmet sein, dem Vergleich der Fundspektren von Siedlungen und von in der Forschung üblicherweise als Heiligtümer identifizierten Fundorten.

Zu diesem Zweck werden alle Funde möglichst umfassend publizierter Fundorte erfasst, prozentual ausgewertet und anschließend mit denen anderer Fundorte derselben Zeit verglichen. Des Weiteren ist eine diachrone Betrachtung geplant, um die Entwicklung der Heiligtümer als Kultplätze, aber auch als Orte sozialer Zusammenkünfte zwischen dem 14. und der Mitte des 8. Jahrhunderts v. Chr. nachzuzeichnen. Bisher zeichnet sich ab, dass insbesondere Veränderungen innerhalb der Gesellschaft, vor allem der Umgang mit Status- und Prestigegütern gut im Fundmaterial fassbar sind. Ein Problem stellt derzeit noch die Interpretation der in Heiligtümern beider Perioden häufig gefundenen Tierfigurinen dar; hier soll in einem nächsten Analyseschritt durch einen Vergleich mit ähnlichen Funden aus Gräbern Klarheit gewonnen werden.

Nach gängiger Forschungsmeinung wurde eine Vielzahl kultureller Veränderungen während der Bronzezeit auf Zypern durch Einwanderungsbewegungen ausgelöst oder zumindest „fremde“ Ideen durch lokale Eliten adaptiert. Doch trotz der Annahme einer gesellschaftlichen Umstrukturierung „von außen“, wird entsprechend traditioneller Ansätze dieser Periode ein „konservativer“ Aspekt attestiert. Insbesondere in Kult- und Ritualhandlungen soll sich eine bewusste Beziehung zu „traditionellem“ widerspiegeln, das sich somit im Gegensatz zu den vielen Veränderungen in Siedlungsweise oder auch im Handwerk befindet. Als Argument werden insbesondere die Verwendung ausgefallener Kompositgefäße, die typologische Entwicklung weiblicher Figurinen, das Motiv des Rindes und die zentrale Stellung metallurgischer Handlungen genannt. Aber auch andere, wiederholt auftretende Formen und Symbole werden herangezogen um eine indigen „zyprische Kultur“ zu betonen.

Aus diesem Ansatz resultieren nun insbesondere zwei Problemfelder, denen in diesem Beitrag begegnet werden soll: Zum einen der scheinbare Widerspruch von Kontinuität und Wandel in den Bereichen Kult und Siedlungsweise auf Zypern. Zum anderen, die Frage der Vergleichbarkeit von Symbolen und Motiven über einen Zeitraum von über 800 Jahren, die anhand ausgewählter Beispiele in Diskussion gestellt werden soll.

Julia Dorothea Preisigke

Analyse der Reliefs an Bittplätzen der Tempel in den westlichen Oasen – auf der Grundlage der Arbeit von Cindy Lee Ausec

Cindy Lee Ausec untersuchte in ihrer Doktorarbeit „Gods Who Hear Prayers: Popular Piety or Kingship in Three Theban Monuments of New Kingdom Egypt“ (2010) ausführlich die Ikonografie an drei ausgewählten Bittplätzen, die in der ägyptologischen Forschung seit langem als Orte gelten, die für die breite Bevölkerung zugänglich waren und für private Bitten genutzt wurden. Sie stellt dabei jedoch sehr plausibel heraus, dass zumindest die Ikonografie der Reliefs an diesen drei Orten die These einer für die Allgemeinheit zugänglichen Kultstelle nicht bestätigt. Dabei beschränkt sich ihre Analyse jedoch sowohl regional auf nur drei Heiligtümer im Gebiet des antiken Theben (im Niltal) und zeitlich auf einen sehr engen Zeitraum (Neues Reich, Thutmosis III. bis Merenptah, 1479-1204 v. Chr.). Daher halte ich es für interessant und lohnenswert, eine Analyse ähnlicher aber chronologisch späterer Reliefs aus den Oasen anzustellen, um ihre These zu überprüfen und zu neuen Interpretationsideen zu gelangen.

Ich möchte ihre Arbeit also als Ausgangspunkt für die Analyse der Ikonografie der Reliefszenen an den Bittplätzen der Oasentempel (z. B. Hibis, Dusch, evtl. Medinet Maadi) nutzen, um festzustellen, ob man zumindest durch die wenigen Reliefs, die erhalten sind, einem ähnlichen Ansatz nachgehen kann und was dies schließlich für die mögliche Funktion der Bittplätze bedeuten würde.

Verbunden mit der architektonischen Gestaltung der Anlagen und zusätzlicher Funde könnte man so zukünftig eine umfassende Analyse der Bittplätze erreichen.

Samar Shammass

Tell el-Yahudiyeh ware repertoire in Syria and Lebanon. A typological analysis

In the current stage of my research I am working on a typological analysis of Tell el-Yahudiyeh assemblages, which come from Middle Bronze Age sites, in Syria and Lebanon.

During more than a century many scholars tried to make a definition in order to attribute a vessel to this pottery class, they also divided the assemblages, they worked on, into different types and subtypes based on a variety of criteria. Their work focused mainly on the Nile-Valley, southern Levantine sites and vessels conserved at Louvre and the American University of Beirut museums.

The aim of this paper is to make a reassessment of the typological methods applied in previous studies, and their problems, in order to classify the “new” material of Tell el-Yahudiyeh vessels, which the majority of them are unpublished material, come from excavations, done recently in southern Syria and the Damascene. This classification of Body forms and characterizations as well as decoration patterns will give important results concerning the geographical distribution of each type, in addition to determine Levantine attributes and manufacturing technics used to produce those vessels.

This approach will upgrade the knowledge of cultural and material transformation and exchange in the Eastern Mediterranean space during the first half of the Second Millennium BCE, especially concerning relations and interactions between the Asians which lived in the Nile Delta and people from their original homeland.

Susanne Hanemann

Gräber und Bestattungspraktiken/Totenrituale? Zur Befundsituation im Gräberfeld von Kinding/Ilbling

Bei der Erforschung prähistorischer Gesellschaften nehmen Gräber und die zugehörigen Bestattungsareale als archäologische Quellen eine zentrale Rolle ein. Sie ermöglichen es, Aussagen über die Totenbehandlung selbst sowie Sitten und Bräuche im Rahmen der Bestattungszeremonie treffen zu können und gewähren uns somit einen Einblick in die Glaubensvorstellung damaliger Bevölkerungsgruppen.

In manchen Perioden der Vorgeschichte Süddeutschlands traten zeitgleich verschiedene Bestattungsformen auf. So gab es in der älteren Eisenzeit sowohl die Sitte der Körper- als auch der Brandbestattung. Außerdem kann zwischen Bestattungen unter Hügeln und Flachgräbern differenziert werden. In der Nekropole von Kinding/Ilbling, Lkr. Eichstätt im Altmühltal sind alle eben beschriebenen Formen der Bestattung auf engem Raum nachgewiesen. So sind in den Gräbern bzw. Grabkammern Brandschüttungen, z. T. mit Scheiterhaufen unter bzw. neben den Gräbern und birituelle Doppel- oder Mehrfachbestattungen nachzuweisen. An kleinen Brandgräbern war in Kinding/Ilbling eines mit ursprünglich obertägiger Kennzeichnung durch eine steinerne Grabstele nachzuweisen.

Die auffällige Dichte der Befunde im Grabungsareal ist vor allem auf die hervorragenden Erhaltungsbedingungen zurückzuführen. Hinzuweisen ist außerdem auf ausgeprägte Unterschiede in der Architektur der Gräber, da neben den ortsüblichen Grabhügeln mit Steineinbauten auch Bestattungen in Holzkammern und Bestattungen mit Scheiterhaufen wohl unter kleinen Erdhügeln nachzuweisen waren. Zwar stellen hölzerne Grabkammern einen regulären Befund größerer Grablagen in diesem Naturraum dar, jedoch ist das Gräberfeld von Kinding/Ilbling durch die außergewöhnliche Qualität der Konservierung ein exceptionelles Beispiel, an dem diese Befundgattung untersucht werden kann. Andernorts sind vermutlich derartige Befunde ursprünglich vorauszusetzen, die jedoch bei „normalen“ Erhaltungsbedingungen nur in den seltensten Fällen auch überliefert werden können. Auch innerhalb der Hügel mit Steinarchitektur liegen deutliche Unterschiede sowohl in der Größe, als auch in der jeweiligen Bauform vor. Während bei den Hügeln 1, 3, 4 und 5 kompakte zentrale Packungen zu beobachten waren, war bei Hügel 9 nur eine Steindecke über der hölzernen Grabkammer nachzuweisen.

Lauren Morris

The Begram Hoard: Chronology, Ascription, Meaning

The hoard excavated at Begram (Afghanistan) by the DAFA through 1937 to 1940 is one of the most significant archaeological discoveries of the 20th century, but remains a puzzle in many regards. Scholarship in recent decades has indeed made great strides in stylistically assessing the chronological and geographical origins of its Roman (glass, bronze, plaster, stone), 'Indian' (ivory and bone) and Chinese (lacquerware) constituent artefacts, has ascertained some routes by which they could have arrived, and has offered different perspectives on the more controversial questions of the purpose of the hoard (royal treasure or merchant's cache) and when and to who its deposition may be ascribed (recent scholarship leans towards the 1st-2nd centuries CE, but has also begun to raise questions about the traditional ascription to the Kushans). Despite this, no cohesive explanation of the meaning of this collection of items has been reached; the consensus conclusion, as most cautiously expressed, is that the hoard illustrates long-distance trade connectivity. The particular curiosity of the Roman artefacts in this hoard, however, is their crucial position in a dynamic *longue durée* history of the transmission and transformation of Graeco-Roman material and visual culture in pre-Islamic Central Asia, and thus it is impossible to be satisfied with such a banal conclusion. This presentation gives a short overview of the three central issues – chronology, ascription, and meaning – of the Begram hoard, how they are addressed interdependently in my dissertation, and some emerging conclusions my research has been able to reach.

Hannelore Agnethler

Der göttliche Wesir Nuska und seine Aufgaben

Die altbabylonischen Mythen (erste Hälfte des zweiten vorchristlichen Jahrtausends) zeichnen ein einheitliches Bild des Wesirs Nuska: er erweist sich als der zuverlässige Bote seines Herrn, des Herrscherkönigs Enlil, der stets zu Diensten steht und bemüht ist seine Aufgaben getreulich auszuüben.

Dieses statische Bild wird dynamischer, wenn man die Hymnen derselben Zeit zu Rate zieht. Diese weisen eine Fülle von Titel und implizit auch Aufgaben auf, die ein differenzierteres Bild vom göttlichen Wesir abgeben.

Die Aufgaben, mit denen der göttliche Wesir betraut ist, möchte ich im folgenden Vortrag näher skizzieren, indem zu den literarischen Quellen auch andere relevante Informationen hinzugezogen werden. Somit wird zu auf drei Ebenen zu ergründen sein: die Stellung, die Nuska innerhalb der Götterwelt einnimmt, die Beziehung zum menschlichen Herrscher, dem König und im Hinblick auf seine Stadt Nippur, sowie Einsichten, die man in Bezug auf die Menschenwelt und bestimmte Menschengruppen gewinnen kann.

Albert Dietz

Die Ikonografie der altorientalischen Wettergottheiten

Im Alten Vorderen Orient wurden mehrere Gottheiten von unterschiedlichen Völkern verehrt, deren Aufgabengebiet das (Un-)Wetter (Wind und Stürme, Regen und Hagel, etc.) umfassten. Die Bedeutung des jeweils verehrten Wettergottes war dabei jedoch stets von den geografischen und klimatischen Bedingungen abhängig. Während er in den Regenfeldbaugebieten Obermesopotamiens, Syriens und Anatoliens unter anderem aufgrund seiner regenbringenden und fruchtbarkeitsfördernden Kraft meist an der Spitze der lokalen und reichsweiten Panthea stand, spielte er hingegen in Südmesopotamien, wo Bewässerungsfeldbau betrieben wurde, nur eine geringere Rolle unter den großen Göttern. Hier fürchtete man eher seine zerstörerischen Kräfte, über die er als Gebieter über (Sand-) Stürme, Dürre und Überschwemmung verfügte. Ihm kam somit ein kriegerischer Aspekt zu. Auch der politische und kulturelle Rahmen und dessen Wandel konnten Einfluss auf die Position eines Wettergottes im Pantheon haben. Eine Änderung der Darstellungsweise einer Gottheit kann auf eine Beeinflussung, Transformation und/oder Übernahme eines anderen Kultes zurückzuführen sein. Doch können auch unterschiedliche Kulte mit deren Darstellungskonventionen nebeneinander existieren.

Daher möchte ich in meinem Vortrag zunächst allgemein die zahlreichen zeitlichen und regionalen Darstellungskonventionen in einem Überblick zusammenfassen und eine Einführung in mein Dissertationsvorhaben geben. Daran anschließend soll jedoch auch der Einfluss von Kulturkontakten auf die Wettergottheiten und deren Ikonografie näher diskutiert und anhand einiger Beispiele illustriert werden. Zum Abschluss soll noch das Thema der ‚Multiplizität‘, ‚Fluidität‘ und ‚Übersetzbarkeit‘ angesprochen werden: wie sind mehrere Repräsentationen und Aspekte eines einzelnen Gottes zu vereinen oder sind diese doch eher zu trennen? Kann eine Gottheit diese mehreren Formen in unterschiedlichen Kontexten auch gleichzeitig ausüben? Wie ging man mit Gottheiten anderer Völker, die gleiche ‚Aufgabenfelder‘ abdeckten, um?

Maciej Paprocki

(Im)mortal and ageless forever? Vulnerable deities in Early Greek epic and their place in the ontological spectrum

Were all Ancient Greek deities “immortal”? The common reading of “ἀθάνατος καὶ ἀγήραος” tacitly assumes that a deity was unconditionally immune to both death and aging, but the earliest Greek works question this interpretation: Hesiod’s *Theogony* describes the monstrous brood of Phorkys and Keto, beings unaging, but apparently vulnerable to death from wounds (270-336), whereas the *Iliad* mentions Skamander, a river god almost vaporised by Hephaistos (21.186–369, Vermeule 1979: 126, 138–139). Deicide could be read as an “absurd” (im)possibility hovering at the edges of these texts, a terrifying remnant of a primordial world turned upside–down (Burton 2001: 46): existential anxiety notwithstanding, I propose that the Ancient Greek mythical imagination accommodated vulnerable divinities as important parts of a complete ontological spectrum.

In my view, greater and lesser gods, nymphs and mortals of Ancient Greece could be categorised by their possession (or lack thereof) of three qualities that sustain gods’ eternal lives: inexhaustible vitality, agelessness and invulnerability. Inexhaustible vitality denotes lack of death as an inborn trait: left undisturbed, a being would continue living for ever. Agelessness denotes no decay associated with old age (Clay 1981: 112), whereas high invulnerability means that one can be wounded, but cannot be killed by wounding. All three powers coexist in an archetypal Greek deity and are absent in a mortal: nonetheless, the cosmic hierarchy included in-between beings that had one or two, but not three divine qualities—for instance, deities undying and ever–young, yet vulnerable to death from wounds. This fuzzy ontological class encompasses monsters (Clay 1993: 105–116), minor divinities of nature and—debatably—elusive ‘immortals of human speech and bearing’ (θεοὶ αὐδήεντες) (Clay 1974: 133; Nagler 1996: 143): in my presentation, I explore common attributes of these characters, defining their significance in the ontological spectrum and mythological narratives.

BURTON, D. (2001), “The death of gods in Greek succession myths”, [in:] Budelmann, F. and Michelakis, P. (Eds.), *Homer, tragedy and beyond: Essays in honour of P.E. Easterling*, colloquium held at the Institute of classical studies in London march 1999, Society for the Promotion of Hellenic Studies, London, pp. 43–56.

CLAY, J.S. (1993), “The Generation of Monsters in Hesiod”, *Classical Philology*, Vol. 88 No. 2, pp. 105–116.

--- (1981), “Immortal and Ageless Forever”, *The Classical Journal*, Vol. 77 No. 2, pp. 112–117.

--- (1974), “Demas and Aude: The Nature of Divine Transformation in Homer”, *Hermes*, Vol. 102 No. 2, pp. 129–136.

NAGLER, M.N. (1996), “Dread Goddesses Revisited”, [in:] Schein, S.L. (Ed.), *Reading the Odyssey: Selected interpretive essays*, Princeton University Press, Princeton, N.J., pp. 141–162.

VERMEULE, E. (1979), *Aspects of death in early Greek art and poetry*, University of California Press, Berkeley.

Manuel Förg

Chirons Tod. Überlegungen zur Sterblichkeit von Mischwesen

Unsterblichkeit und ewige Jugend sind in der Antike exklusives Distinktionsmerkmal der Götter. Bereits der homerische Dichter bezeichnet sie als „unsterblich“, „ewig seiend“, „alterslos“, und setzt sie – trotz ihrer anthropomorphen Gestalt – in größtmögliche Distanz zu den Menschen, unter denen nicht einmal die bedeutendsten ihrer Heroen wie Ajax oder Achill dem Tode zu entrinnen vermögen. Obwohl die olympischen Götter selbst Kreaturen sind, die gewissermaßen auf eine eigene „Entstehungsgeschichte“ zurückblicken können, wird ihr unsterblicher Status in den antiken Quellen kaum prekär. Eine der wenigen Ausnahmen ist mit einer mythologisch höchst facettenreichen Figur verbunden, die im Zentrum der folgenden Überlegungen stehen soll und die für mein Dissertationsthema „Kentauren“ wesentlich ist: Chiron, von dem berichtet wird, dass er, der eigentlich unsterbliche, nach unheilbarer Verwundung durch Herakles auf seine Immortalität verzichtet.

Diese ungewöhnliche Begebenheit, die von verschiedenen Autoren in jeweils unterschiedlicher Akzentuierung tradiert wird, fordert geradezu heraus, die mit Unsterblichkeit, Sterblichkeit und Tod verbundenen Vorstellungen des antiken Mythos zu reflektieren: Weshalb ist es gerade der Kentaur Chiron, der sich als Protagonist eines von der Aufgabe der Unsterblichkeit handelnden Mythos eignet? In welchem Zusammenhang taucht diese Episode auf – und in welcher Verbindung steht sie zur sonstigen Überlieferung Chirons? Schließlich: Liegt das Potenzial göttlicher und menschlicher Eigenschaften in Chirons Charakter als Mischwesen begründet?

Sophie Cohen

Kaurimuschel und Zürgelbaum. Körperbeschreibungen in sumerischen Liebesliedern

Eine Annäherung an Körperlichkeit und Schönheit in Mesopotamien kann durch den Blickwinkel der Liebe erfolgen. Die Emotion der Liebe und die physische Attraktion zweier Individuen sind dabei gleichgesetzt. Man unterschied nicht zwischen hoher und profaner Liebe. Sexualität stand nicht in Opposition zur Emotion und war daher ein Aspekt der Liebe.

Von Liebe und Sexualität handeln z. B. sumerische Lieder über das göttliche Paar Dumuzi und Inanna. Die Liebenden umschmeicheln sich darin gegenseitig mit Komplimenten oder preisen sich sogar selbst. Ein besonderer Fokus der Texte liegt auf der körperlichen Vereinigung der beiden und ist daher durchzogen von sexuellen Anspielungen. Die sehr dichterische Sprache weist einen hohen Grad an Bildhaftigkeit und Metaphorik auf, die mehr oder weniger leicht zu verstehen ist. Im Vortrag sollen nun einige Phrasen und Bezeichnungen der Dumuzi-Inanna-Texte, die sich auf den Körper beziehen, näher betrachtet werden.

Juliane Eckstein

Kniende Gebärende in der Antike

Im 20. Jahrhundert breitete sich rund um den Globus eine medizinierte und technokratische Auffassung vom Geburtsvorgang aus. Ein Beispiel dafür ist die liegende Gebärhaltung. Selbst in der westlichen Welt setzte sie sich erst ab dem beginnenden 20. Jahrhundert durch, prägt aber bis heute die Wahrnehmung vom Gebären. Eine solche kulturell geprägte Sicht auf die Kreißende dürfte der Grund dafür sein, dass Bibelwissenschaftler bisweilen Hinweise auf andere Gebärhaltungen in biblischen Texten nicht als solche interpretieren. Dies betrifft auch die Verse Ijob 3,12 und 1 Sam 4,19. Beide Verse, so mein Argument, setzen eine Geburt in einer knienden Haltung der Kreißenden voraus. Nicht nur ist eine solche Haltung physiologisch sinnvoll, sie war auch in der Antike bekannt und verbreitet. Zuweilen stand eine kniende Haltung gar zeichenhaft für das Konzept von Geburt überhaupt. Mein Argument stützt sich auf schriftliche und ikonografische Zeugnisse aus den antiken Kulturen der Levante, Ägyptens, Mesopotamiens und Griechenlands, die ich in meinem Vortrag vor- und zur Diskussion stellen werde. Zudem soll gezeigt werden, wie eine Wiederentdeckung dieser antiken Quellen konkrete Veränderungen in der gegenwärtigen geburtshilflichen Praxis bewirkt hat.

Zsombor Földi

Der Barbier des Königs. Rechtsfälle von Amurru-tillassu

In meinem Vortrag untersuche ich, was uns aus dem Archiv eines gewissen Amurru-tillassu erhalten ist. Amurru-tillassu war ein Einwohner der Kleinstadt Ašdubba, unweit von der Stadt Larsa in Südbabylonien (im heutigen Südirak). Seine Tätigkeit ist uns vom Ende der Regierung von Rīm-Sîn (1822-1763) bis den ersten Jahren von Samsu-ilūna (1749-1712) bekannt. Einige Texte nennen ihn „Sohn des Sängers“ (DUMU NAR), einmal wird er „Barbier des Königs“ (ŠU.I LUGAL) bezeichnet.

Im Laufe von meinen Forschungsaufenthalten im Herbst 2015 habe ich mehrere unpublizierte Tontafeln aus dieser Gruppe entdeckt, dadurch verdoppelt sich die Anzahl der einschlägigen Dokumente. Unter den neuen Texten findet man auch drei sog. Prozessurkunden; diese berichten über verschiedene Rechtsfälle, in denen Amurru-tillassu als Angeklagter erscheint. Dies ist besonders wichtig, weil sich viele Prozessurkunden nicht eindeutig mit uns bekannten Archiven verbinden lassen. Aufgrund dieser Quellen wird dargestellt, welche Veränderungen die babylonische Eroberung von Larsa in der Laufbahn des Amurru-tillassu verursacht hat, und wie bzw. zu welchem Maß diese Texte die Veränderungen im Prozesswesen schildern.

Karl-Stephan Bouthillette

Research in Indian Doxographical Literature: The Point of a Review

The following paper will present the main conceptual framework that will direct our inquiry into Indian doxography. It will assess the dialectical origins of 'doxography', recent doxographical research in Classical studies and the use of the term 'doxography' in Indological circles. We will then provide our own definition of the genre of doxography, valid East and West, delineating the general structure and content of doxographical writings. Subsequently, we will argue that doxographies are not to be used as historiographical material, but that, due to their dialectical nature, their primary function is to be found elsewhere, namely in their practical relevance in regard to 'salvation', a practical dimension of the texts that we will refer to as 'therapeutic', in other words as a transformative method, based on dialectic. We will examine if a therapeutic function of dialectic was also present in the context of Classical Western philosophy and how it is conceived of in the Indian philosophical context.

Jingyi Jenny Zhao

'Self-reflection' and 'conscience' in early Confucianism

My paper examines the role of self-reflection in moral development in the early Confucian materials, focusing primarily on the Confucian *Analects* and the *Xunzi*, a Chinese philosophical text dating roughly to the third century BCE. I argue that self-reflection in these materials signifies the capacity for self-evaluation and for the assessment of one's moral faults, resembling the idea of 'conscience' that often leads to moral progress.

The paper is divided into three parts. Firstly, I analyse in detail passages that feature the terms *xing*, *zixing* and *neixing*, all of which can be translated as 'self-reflection', 'self-examination', or 'introspection'. Secondly, I discuss passages that are not articulated in these terms, but contain similar ideas. Finally, I relate these ideas of self-reflection to the notion of 'conscience', which has been identified by some as 'European or European-derived'. I argue that in conducting comparative research, a more fruitful way would be to study clusters of related ideas, through which we will discover that the early Confucians do have notions of conscience and hence are not so different from Western thinkers as some suppose.

Olivier Dufault

Zosimus of Panopolis and the Social Setting of Early Greek Alchemical Inquiry

Zosimus, probably writing c. 300 CE in Egypt, is the first identifiable author of Greek alchemical commentaries—that is to say that he did not write recipes proper (which are usually anepigraph or pseudepigraph). He is the author of a substantial amount of practical and theological reflections on various recipes that mostly deal with the transformation of metals.

Leaving aside the content of these reflections, my talk will present evidence pertaining to the social context in which Zosimus worked.

Calling Zosimus an alchemist gives the false impression that we have learned something about Zosimus and his social setting. In fact, the ancient Greek term equivalent to alchemist (*chemeutēs*) was only used three centuries after Zosimus wrote. The Greek alchemical corpus refers to Zosimus as a philosopher (*philosophos*) and Zosimus himself made parallels between the practice of true “tinctures” (*baphai*, i.e. the principal alchemical act, the “colouring” of a metal, a stone or a fabric) with the work of ancient Egyptian sages, doctors and philosophers. From a socio-economic perspective, Zosimus was a “client scholar,” i.e. somebody who exchanged his wisdom for social benefits (e.g. a wage, connections with aristocrats, a reputation).

Clara Luhn

Anspielungen in den Briefkapiteln des Wenxuan

Die Anthologie chinesischer Kurzprosa und Poesie Wenxuan 文選 („Literarische Auswahl“, kompiliert um 530 n. Chr.) stellt eine der wichtigsten Quellen chinesischer Literatur vor der Tang-Zeit dar. Sie ist außerdem die früheste erhaltene Anthologie, die Texte des Genres shu („Briefe“) enthält.

Dieser Vortrag konzentriert sich auf die Frage, was das zentrale Auswahlkriterium für die in die Sammlung aufgenommenen Briefe gewesen sein könnte. Nach einer Abwägung verschiedener Möglichkeiten wird die These vertreten, dass für den Kompilator (bzw. die Kompilatoren) vor allem folgende Fähigkeit der Autoren im Vordergrund stand: das geschickte Auswählen und Einsetzen von Anspielungen auf den klassischen chinesischen Kanon.